

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1989-1990**

23 MEI 1990

**Ontwerp van wet
houdende sociale bepalingen
(Artikelen 9 tot 18)**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VAN EETVELT**

**UITEENZETTING DOOR DE MINISTER
VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

Aanleiding

Het arrest-Laborero van het Hof van Justitie (9 juli 1987) stelt dat de wet van 17 juli 1963 onder de toepassing valt van de Verordening 1408/71.

De verzekerden met een E.E.G.-nationaliteit moeten dus op dezelfde wijze behandeld worden als de Belgische verzekerden.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Verschueren, voorzitter; De Backer, De Belder, De Loor, mevr. Delruelle-Ghobert, de heren Deprez, Henneuse, Mahoux, mevr. Mayence-Goossens, de heren Petitjean, Vanhaverbeke, Vannieuwenhuyze en Van Eetvelt, rapporteur.
2. Plaatsvervanger : de heer Swinnen.
3. Andere senator : mevr. Aelvoet.

R. A 15020*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

944-1 (1989-1990) : Ontwerp van wet.
944-2 en 3 (1989-1990) : Verslagen.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1989-1990**

23 MAI 1990

**Projet de loi
portant des dispositions sociales
(Articles 9 à 18)**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA COOPERATION
AU DEVELOPPEMENT
PAR M. VAN EETVELT**

**EXPOSE DU MINISTRE DE LA
COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

Cause

L'arrêt Laborero de la Cour de justice (9 juillet 1987) dispose que la loi du 17 juillet 1963 tombe sous l'application du Règlement 1408/71.

Les personnes assurées possédant une nationalité communautaire doivent donc être traitées de la même manière que les personnes assurées de nationalité belge.

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Verschueren, président; De Backer, De Belder, De Loor, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Deprez, Henneuse, Mahoux, Mme Mayence-Goossens, MM. Petitjean, Vanhaverbeke, Vannieuwenhuyze et Van Eetvelt, rapporteur.
2. Membre suppléant : M. Swinnen.
3. Autre sénateur : Mme Aelvoet.

R. A 15020*Voir :***Document du Sénat :**

944-1 (1989-1990) : Projet de loi.
944-2 et 3 (1989-1990) : Rapports.

In de praktijk betekent dit dat hun pensioen moet geïndexeerd worden.

Dit moet hoogdringend gebeuren: België loopt het gevaar, door het Hof van Justitie veroordeeld te worden wegens het niet-nakomen van zijn verplichtingen. De indexering van de beoogde pensioenen is immers nog niet in de wet ingeschreven. In de praktijk wordt deze wel toegekend sedert 1988. Budgettair betekent deze wijziging dus geen meeruitgave.

Uitwerking

1. Indexering

a) Inschrijving van de indexering voor de E.E.G.-onderdanen in artikel 51 van de wet van 17 juli 1963.

b) Financiering van deze indexering (gebeurt door het Solidariteitsfonds)

— door wijziging van artikel 18 van de wet van 17 juli 1963 dat handelt over de bijdragen die de vreemdelingen kunnen storten. De E.E.G.-ers kunnen geen bijdragen meer storten volgens deze formule;

— de bijdragen die in het verleden gestort werden volgen de formule artikel 18, b — waarvan geen gedeelte naar het Solidariteitsfonds gaat — worden met terugwerkende kracht gereffecteerd volgens de formule van artikel 17 (alleen voor degenen die nog geen pensioen aangevraagd hebben);

— deze laatste maatregel is noodzakelijk voor het behoud van het financieel evenwicht van de regeling van de O.S.Z.

2. Andere wijzigingen tot aanpassing aan de Verordening 1408/71

a) In de wet van 17 juli 1963: het recht op sommige uitkeringen is afhankelijk van een minimum-verzekeringsduur. Met deze verzekeringsduur is gelijkgesteld de onderwerping aan de Belgische sociale zekerheid. Het ontwerp voegt hieraan toe de onderwerping aan de regeling van de sociale zekerheid in een E.E.G.-lidstaat.

b) In de koloniale sociale zekerheid (programma-wet van 2 juli 1981):

De gelijke behandeling van de andere E.E.G.-ers met de Belgen in deze regeling werd ingeschreven in de programmawet van 2 juli 1981, maar op voorwaarde dat men zijn aanvraag indient binnen een bepaalde termijn. Deze voorwaarde is strijdig met de Verordening en wordt opgeheven.

En pratique, cela signifie que leurs pensions doivent être indexées.

Cette question doit être réglée d'urgence: la Belgique risque d'être condamnée par la Cour de justice pour manquement à ses obligations. En effet, l'indexation des pensions en question n'est pas encore inscrite dans la loi. En pratique, cette indexation est bel et bien octroyée depuis 1988. Sur le plan budgétaire, cette modification n'entraîne donc pas de dépenses supplémentaires.

Exécution

1. Indexation

a) Inscription de l'indexation pour les ressortissants de la C.E.E. à l'article 51 de la loi du 17 juillet 1963.

b) Financement de cette indexation (par le Fonds de solidarité)

— l'article 18 de la loi du 17 juillet 1963, qui traite des cotisations que les étrangers peuvent verser, est modifié. Les ressortissants de la C.E.E. ne peuvent plus verser de cotisations selon cette formule;

— les cotisations versées dans le passé selon la formule de l'article 18, b — dont aucune partie n'est attribuée au Fonds de solidarité — sont réaffectées avec effet rétroactif conformément à la formule de l'article 17 (uniquement pour ceux qui n'ont pas encore demandé de pension);

— cette dernière mesure est nécessaire pour préserver l'équilibre financier du régime de l'O.S.S.O.M.

2. Autres mesures d'adaptation au Règlement 1408/71

a) Dans la loi du 17 juillet 1963: le droit à certaines prestations est subordonné à l'accomplissement d'une durée minimum d'assurance. L'assujettissement à la sécurité sociale belge est assimilé à cette durée d'assurance. Le projet y ajoute l'assujettissement au régime de sécurité sociale d'un Etat membre de la C.E.E.

b) Dans la sécurité sociale d'outre-mer (loi-programme du 2 juillet 1981):

L'égalité de traitement des autres ressortissants des Etats membres de la C.E.E. et des Belges dans le cadre de ce régime est inscrite dans la loi-programme du 2 juillet 1981, mais à la condition que l'on introduise sa demande dans un certain délai. Cette condition est contraire au Règlement et est donc abrogée.

3. *Pensioen van uit de echt gescheiden echtgenote (wet 7 juli 1963)*

— Dit pensioen bestaat in de regeling van de koloniale sociale zekerheid sedert 1983. Oorspronkelijk was het de bedoeling dit pensioen ook in te schrijven in de wet van 17 juli 1963, maar dan alleen voor de Belgen. De Raad van State had daar toen bezwaar tegen zodat het voorstel werd ingetrokken.

— De voorgestelde tekst komt overeen met de tekst van artikel 3*onies* van de wet 16 juni 1960 (koloniale sociale zekerheid). Er werden wel een paar verbeteringen in aangebracht zodat ook het genoemde artikel 3*onies* enkele technische wijzigingen dient te ondergaan om tot een volledige overeenstemming van de teksten te komen.

BESPREKING

Artikel 9

Een lid vraagt of het voorschrift volgens welk de rechthebbende in één van de E.G.-lidstaten moet wonen, overeenstemt met de E.G.-voorschriften.

De Minister stelt hem gerust.

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 10

Een lid meent dat dit artikel discriminatie pleegt.

De Minister erkent dat dit in zekere mate het geval is.

Zij die bijdragen hadden gestort volgens het in de tekst vermelde artikel 18, *b*, en nu reeds een pensioen genieten, beschikken over een hoger rentekapitaal. Anderzijds is hun pensioen al geïndexeerd geworden. Men kan hun rentekapitaal niet verminderen, want dan zou hun pensioen verminderen.

Het lid leest in de memorie van toelichting dat de Regering op de suggestie van de Raad van State niet kon ingaan. Hij vraagt welke die suggestie was.

De Minister verwijst naar het advies (onder artikel 17): « Het zou billijker zijn om die maatregel slechts toe te passen op degenen die in de toekomst bijdragen zullen moeten storten. »

3. *Pension d'épouse divorcée (loi du 7 juillet 1963)*

— Cette pension existe dans le régime de la sécurité sociale d'outre-mer depuis 1983. Initialement, on voulait inscrire cette pension également dans la loi du 17 juillet 1963, mais uniquement pour les Belges. Le Conseil d'Etat ayant formulé une objection à ce sujet, la proposition fut retirée.

— Le texte proposé correspond au texte de l'article 3*onies* de la loi du 16 juin 1960 (sécurité sociale d'outre-mer). Cependant certaines améliorations ayant été apportées, il a fallu soumettre également ledit article 3*onies* à quelques modifications techniques pour pouvoir mettre les textes en parfaite concordance.

DISCUSSION

Article 9

Un membre demande si la règle selon laquelle l'ayant droit doit résider dans un des Etats membres de la C.E.E. est conforme aux prescriptions communautaires.

Le Ministre le rassure sur ce point.

L'article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Article 10

Un membre estime que cet article est discriminatoire.

Le Ministre reconnaît que c'est le cas dans une certaine mesure.

Ceux qui avaient versé des cotisations selon l'article 18, *b*, visé dans le texte, et qui bénéficient déjà actuellement d'une pension, disposent d'un capital-pension plus élevé. D'autre part, leur pension a déjà été indexée. On ne peut réduire leur capital-pension car dans ce cas, leur pension diminuerait.

L'intervenant relève dans l'exposé des motifs que le Gouvernement n'a pu suivre la suggestion du Conseil d'Etat. Il demande en quoi celle-ci consistait.

Le Ministre renvoie à l'avis (relatif à l'article 17): « Il serait plus équitable de n'appliquer cette mesure qu'à ceux qui seront appelés à cotiser dans l'avenir. »

De Minister ziet niet klaar in de zin van deze suggestie. In elk geval heeft de Regering in de overzeese sociale zekerheid een financieel evenwicht willen handhaven. Hiervoor bleek terugwerkende kracht nodig, tegen het advies van de Raad van State in. Het gaat wel degelijk om een politieke beslissing.

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 11

Een lid verwondert zich over de verouderde term « ouderdomspensioen ».

De Minister legt uit dat de term voorkomt in de te wijzigen wet en dus moet gehandhaafd worden.

Een ander lid vindt de formulering van 3^o nogal vreemd en de betekenis onduidelijk.

De Minister verduidelijkt dat de bedoeling is, het pensioen toe te kennen zolang er geen nieuw huwelijk gesloten wordt. Een nieuw huwelijk schorst het pensioen op. Komt hieraan een einde, dan herleeft het.

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 4 onthoudingen.

De artikelen 12 tot en met 18 worden zonder commentaar aangenomen met 10 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur.

De Rapporteur,
J. VAN EETVELT.

De Voorzitter,
K. VERSCHUEREN.

Le Ministre ne comprend pas bien le sens de cette suggestion. Quoi qu'il en soit, le Gouvernement a voulu maintenir un équilibre financier dans la sécurité sociale d'outre-mer. Pour ce faire, la rétroactivité s'avérerait indispensable, à l'encontre de l'avis du Conseil d'Etat. Il s'agit bel et bien d'une décision politique.

L'article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Article 11

Un membre s'étonne de voir utiliser le terme néerlandais « ouderdomspensioen », qui est archaïque.

Le Ministre explique que ce terme figure dans la loi à modifier et qu'il doit donc être maintenu.

Un autre membre trouve que le 3^o est curieusement formulé et que sa signification n'est pas claire.

Le Ministre précise que le but est d'accorder la pension aussi longtemps qu'il n'y a pas remariage. Le remariage suspend la pension. Si le remariage prend fin, la pension reprend cours.

L'article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Les articles 12 à 18 inclus ont été adoptés sans commentaires, par 10 voix et 4 abstentions.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
J. VAN EETVELT.

Le Président,
K. VERSCHUEREN.